



会议活动
SOCIAL PROGRAMS

2010.8.18-21



uicc 10
world cancer congress

国际抗癌联盟2010年世界抗癌大会
World Cancer Congress International Union Against Cancer 2010

“深圳之夜”晚宴
Shenzhen Night

主办：深圳市人民政府
Host: Shenzhen Municipal People's Government

SHENZHEN NIGHT

深圳之夜





深圳市作为第二十一届世界抗癌大会的东道主城市，为会议的顺利召开提供了全方位的支持。8月21日晚，为欢迎国内外宾客的到来并庆祝大会的成功举办，深圳市政府举办了盛大的“深圳之夜”。一场精彩纷呈的文艺演出使国内外嘉宾感受到“魅力深圳”。

As the host city of the 21st World Cancer Congress, Shenzhen Government provided full supports to ensure the success of the 21st WCC. On 21st August, the Shenzhen Government hosted the “Shenzhen Night” to welcome distinguished guests around the world and celebrate the success of the 21st WCC. The grand event showed the charm and significance of the city to the whole world.



深圳市副市长吕锐锋和国际抗癌联盟主席爱德华多·卡赞普致辞。

Mr. Ruifeng Lv, Vice Mayor of City Shenzhen, and Dr. Eduardo Cazap, Incoming-President of UICC, gave welcome speeches.



- 1、深圳市副市长吕锐锋会见国际抗癌联盟前任主席大卫·希尔教授。
- 2、深圳市副市长吕锐锋会见第21届世界抗癌大会主席郝希山院士。

- 1、Mr. Ruifeng Lv, Vice Mayor of City Shenzhen, is meeting Prof. David Hill, former President of UICC.
- 2、Mr. Ruifeng Lv, Vice Mayor of City Shenzhen, is meeting Acad. Xishan Hao, President of the 21st World Cancer Congress.





THE COST OF CANCER

THE AMERICAN CANCER SOCIETY AND LIVESTRONG PRESENT

DINNER PROGRAM: THE COST OF CANCER

癌症的代价

美国癌症协会 兰斯·阿姆斯特朗基金会

ACS & LIVESTRONG 晚宴

2010.8.19

癌症是目前全球人类死亡率最高的疾病之一，它对人类经济和社会造成的危害极大。第二十一届世界抗癌大会期间，由美国癌症协会和LIVESTRONG基金会联合举办了以“癌症的代价”为主题的论坛。来自各国的政府官员、专家学者和癌症患者济济一堂，针对目前由癌症所引起的日益增高的经济社会负担展开了深入地讨论。论坛呼吁全球各界联合起来，立即采取行动，对癌症防控给予更大的关注。

Cancer is now the leading cause of death worldwide. A Failure to act is indefensible -- the human and economic costs are too high. During the 21st WCC, American Cancer Society and LIVESTRONG jointly hold a dinner program "The Cost of Cancer". The event brought together high-profile officials, professionals and cancer survivors all over world to discuss the rising cost of the global cancer burden. The forum called on unite globally, act immediately and put more attention to cancer control.





- 1、美国癌症协会主席约翰·斯夫林博士主持论坛
- 2、LIVESTRONG基金会主席德克·乌尔曼呼吁全球各界团结起来，为建立无癌症的世界而努力。
- 3、西非外科学院成员、非洲癌症研究和培训组织主席塞里涅·盖伊博士做了题为“对肿瘤防范及应急措施愈加全球化——来自非洲的信息”的报告
- 4、大会主席郝希山院士应邀出席论坛并致欢迎辞

- 1、Prof. John R. Seffrin, CEO of American Cancer Society, chaired ACS & LIVESTRONG Dinner Program
- 2、Mr. Doug Ulman, President of LIVESTRONG, delivered a report "A Time For Global Action-Building A World Without Cancer"
- 3、Prof. Serigne Gueye, President of African Organization For Research and Training in Cancer, presented "Balance The Global Health Agenda To Address The Emerging Cancer Pandemic" on the forum
- 4、Prof. Xishan Hao, President of the 21st WCC, delivered the welcome speech to the attendees.



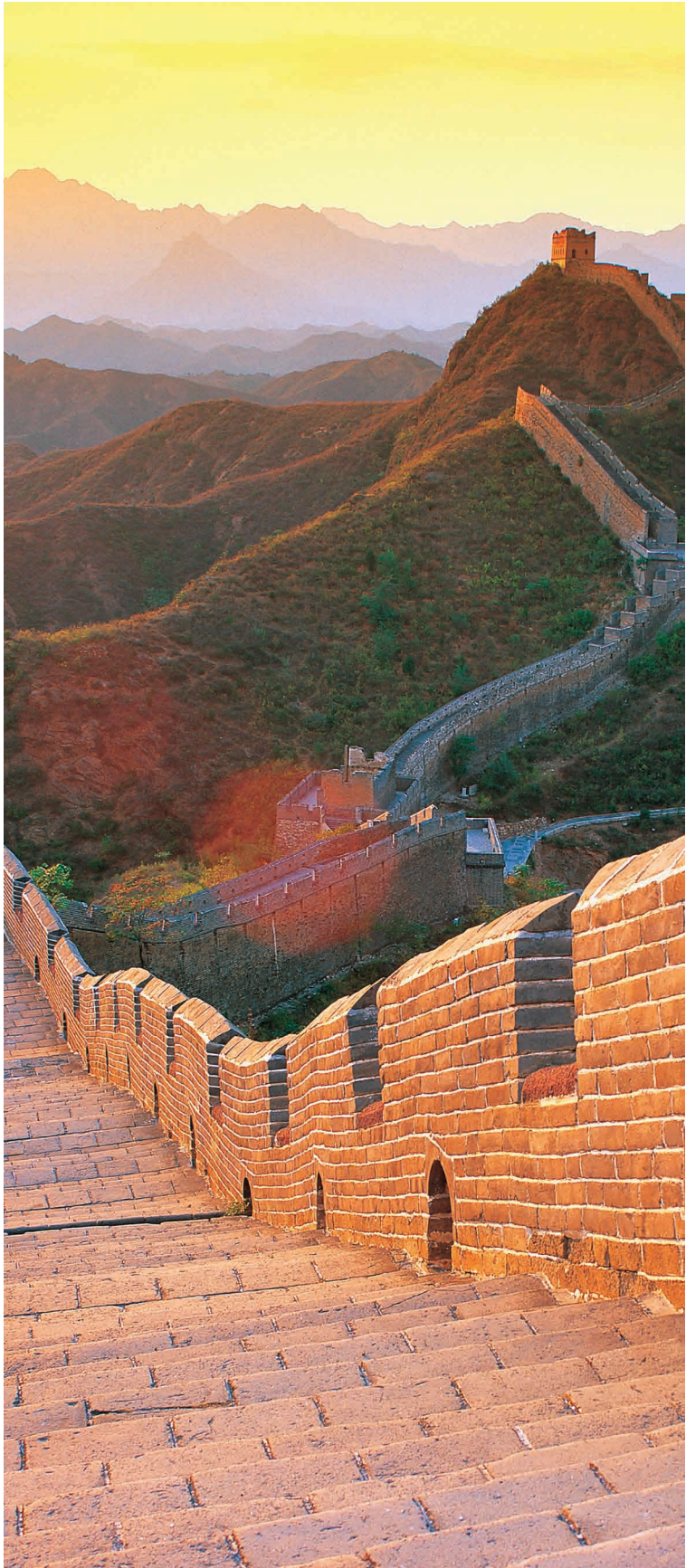




众多国家政要及知名人士出席了晚宴，其中包括约旦公主迪纳·米雷德、南非第一夫人图贝卡·马蒂芭·祖玛等。

A Selected distinguished international officials and royalties were invited to attended the dinner program, including the HRH Princess of Jordan Dina Mired, the first lady of South Africa Madam Nompumelelo Ntuli Zuma etc..





2010.8.18-21 NEWS
新闻报道 RELEASE

现场采访

ON-SITE INTERVIEW

2010.8.18-21



会议期间召开了新闻发布会。中国抗癌协会理事长郝希山院士、国际抗癌联盟继任主席爱德华多·卡赞普教授、国际抗癌联盟卸任主席大卫·希尔出席了发布会，并回答了记者的提问。

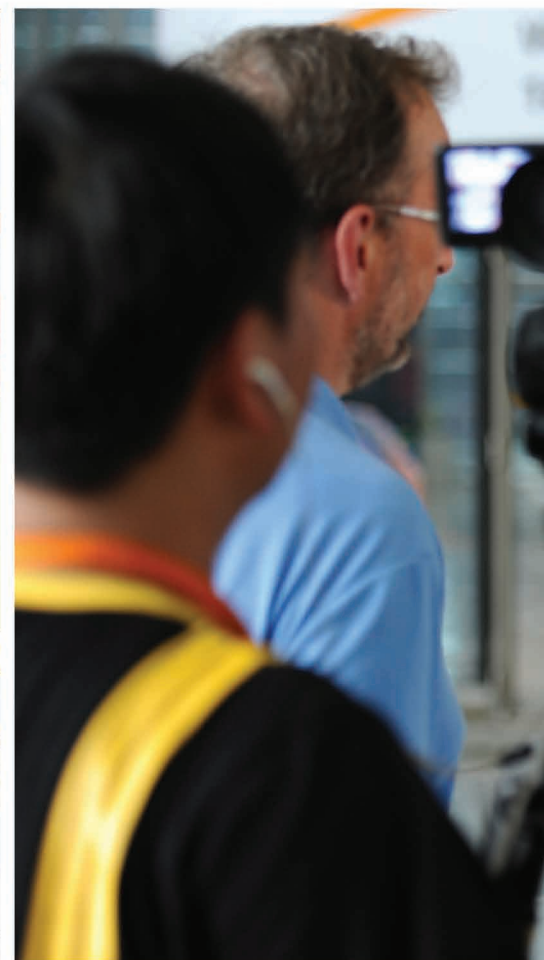
A press conference was held during the 21st World Cancer Congress. Prof. Eduardo Cazap, Incoming President of UICC, Prof. Xishan Hao, President of CACA and Prof. David Hill, Immediate-Past President of UICC attended the conference and answered the questions of the press.





中国抗癌协会理事长郝希山院士在新闻发布会上对中国肿瘤防治工作给予了总结并介绍了中国流行病学发展的趋势和此次大会在中国召开的重大意义。

Academician Xishan Hao, President of CACA summarized the cancer control in China and introduced the epidemiology trends. President of CACA was interviewed by the media from Australia, U.K. in China and the significance of hosting congress in China.



国际抗癌联盟卸任主席大卫·希尔教授在接受各界媒体采访时提出，本届大会得到了多方的支持，参加学术会议的人数和全球领导峰会的人数均超过了历届，是一次成功的大会。

When being interviewed by the representatives of mass media, Prof. David Hill, Immediate-Past President of UICC said that with much support, the figures of participants of the congress and World Leaders' Summit exceeded those of past meetings. The 21st World Cancer Congress was a successful event.

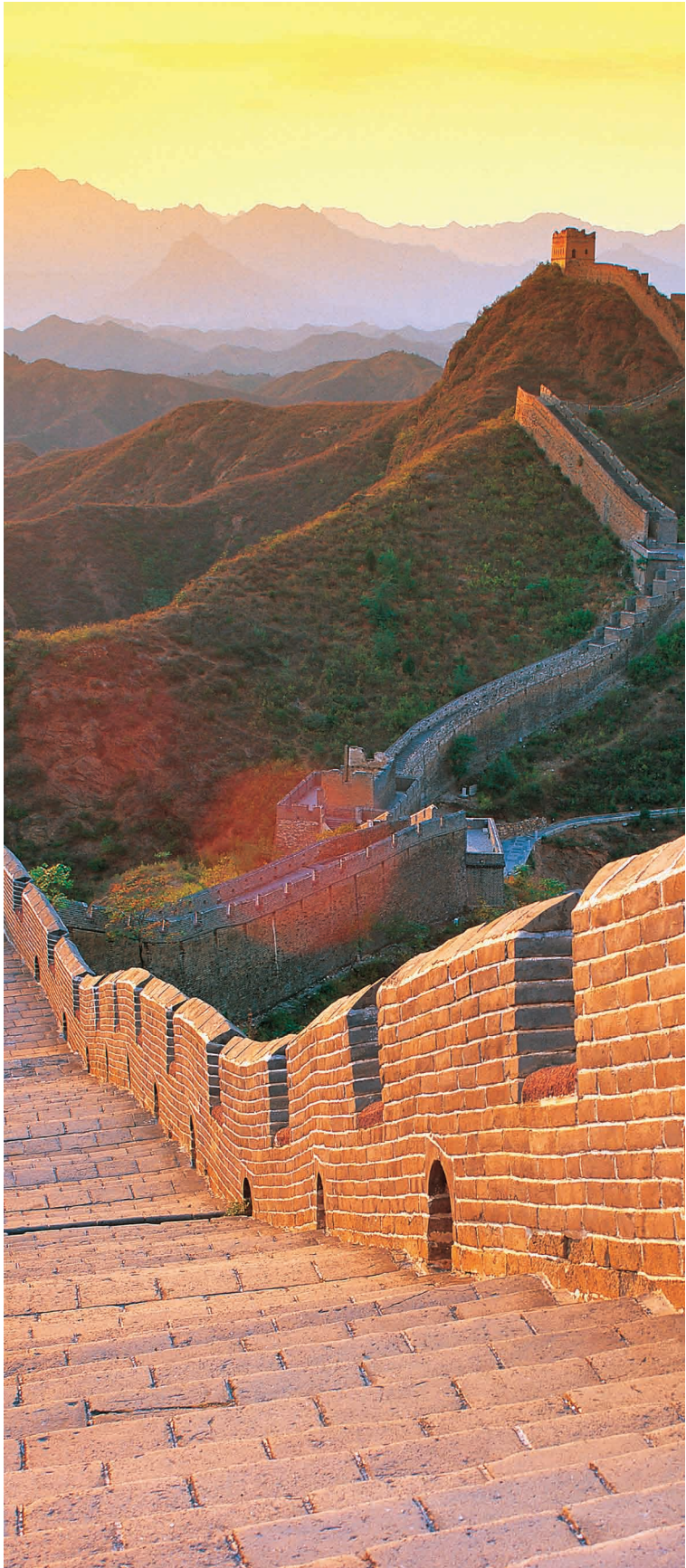


大会期间，中国抗癌协会理事长郝希山院士接受澳大利亚媒体采访。
During the congress, Prof. Hao was interviewed by media from Australia.



国际抗癌联盟继任主席爱德华·卡赞普教授和国际抗癌联盟执行主管凯瑞·亚当姆接受了《中国日报》的专访。
Prof. Eduardo Cazap, Incoming-President of UICC and Cary Adams, CEO of UICC spoke exclusively to China Daily.





NEWS
新闻报道 RELEASE



媒体报道
MEDIA REPORTS



三分之一癌症可预防 更多癌症变得可控

2010年8月23日 星期一
第12版
本报庆周年七月十
国内统一刊号 CN11-0026 第22119号 (代号: 1-12)



严格控烟 肺癌患者可减少三月

国际抗癌联盟主席称, 40%癌症可以预防

来源: [南方都市报]



深圳皇岗边检开通“世界抗癌大会代表”通道

2010-09-19 11:11 来源: 中国经济网 共 0 条评论

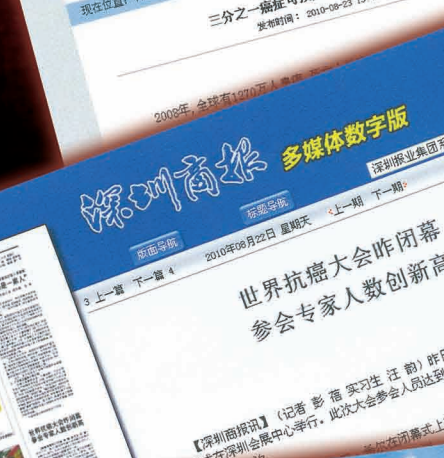
十一届国际抗癌联盟于2010年8月18日至21日在深圳皇岗边检站举行



误诊易发 急性鼻窦炎

健康关怀 A29

杭州日报报业集团
一起成长 挑战高薪 杭州



三分之一癌症可预防 更多癌症变得可控

发布时间: 2010-08-23 15:42:56

2002年, 全球有1270万人死于癌症



发展中国家对癌症危机未做好准备

路透香港8月19日电(记者 陈依琳)——癌症专家周四在一份报告中警告, 到2020年, 发展中国家的癌症负担将占全球总负担的50%, 而到2030年这一比例会攀升至70%, 但发展中国家尚未做好应对这一危机的准备。

发展中国癌症治疗非正式工作组 (CanTreat International) 表示, 发展中国家早期诊断或长期治疗的



世界抗癌大会昨闭幕 参会专家人数创新高

【深圳商报讯】(记者 彭福 实习生 汪韵) 昨日下午, 第21届世界抗癌大会在深圳会展中心举行, 此次大会参会人员达到3222人, 成为历次大会到会人数最多的一次。



国际抗癌联盟主席 呼吁各国政府采取更多措施

世界抗癌大会闭幕

记者/摄影 冯球 发自深圳



世界城市科学发展论坛

World Cities Scientific Development Forum



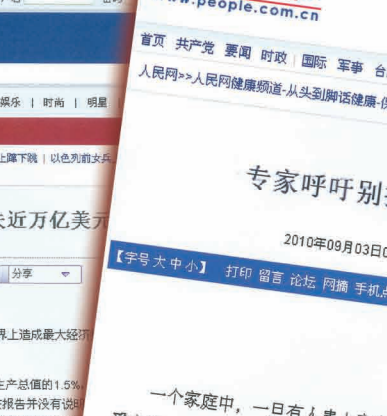
国际抗癌联盟更名突出“防控”

时间: 2010-08-22 08:26:05 来源: [中国日报网]

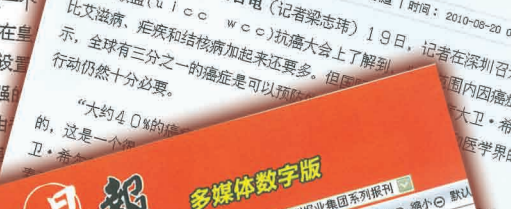
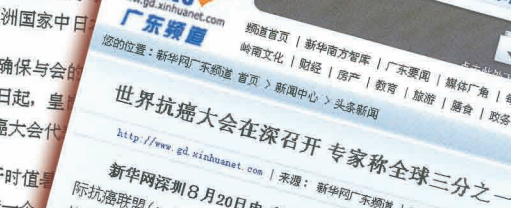
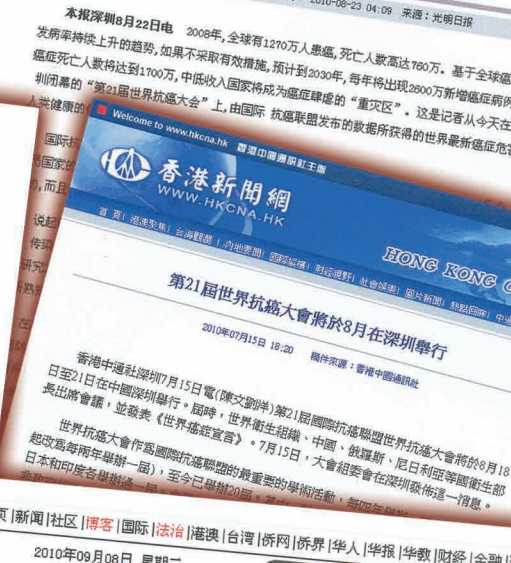
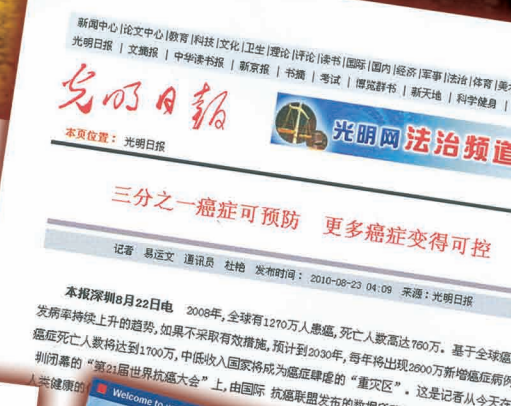
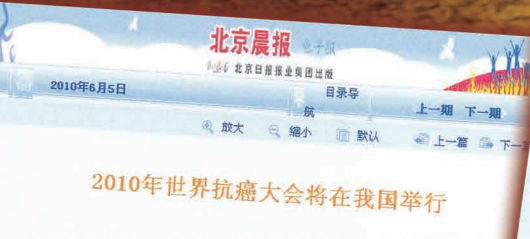


癌症成疾病中最大经济杀手 年造成损失近万亿美元

2010-08-18 09:23:17 来源: 中国日报网



专家呼吁别... 一个家庭中, 一旦有人患上癌症, 受之痛。据统计显示, 在所有癌症治疗中, 在中国, 药物治疗费用更是占到所有治疗费用的三分之一。



The 21st WCC was reported by worldwide media, newspaper and website.

The 21st World Cancer Congress was widely reported by National Medias, including China Daily, Guangming Daily, PEOPLE.COM, GOV.CN, XINMING.NET, Yangcheng Daily, Shenzhen News, Hong Kong News etc.

Against all odds

Growing affluence and a sedentary lifestyle have led to cancer emerging as the No 1 killer in the country. But targeted efforts in prevention can still turn the tide, say experts. **Ye Jun** reports

Cancer has emerged as the nation's No 1 killer with its incidence increasing by 80 percent in the past 30 years. Every year, 2.6 million people get cancer, and 1.8 million succumb to it.

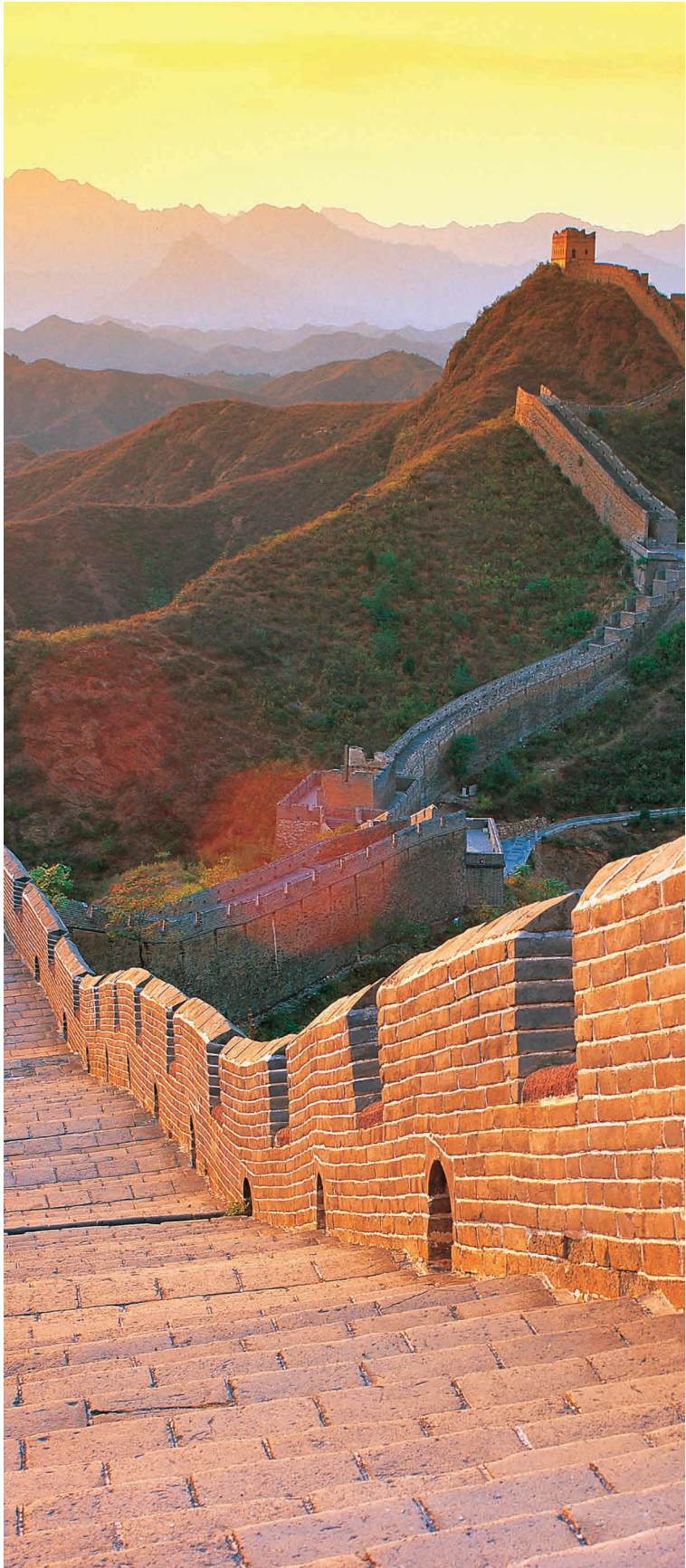


In Tianjin, for example, more people who register showed up. "Cancer is not a mystery. We have a lot of knowledge, the right to proper knowledge." Cazap says the Congress is the world's best experts to China. "One of the most in the global fight against cancer," Cazap says. "What China can do to set up a good example in cancer work. Although China has ratified the Convention on Tobacco Control, it still a lot of work to do, points out Cazap. "Tax on tobacco products should

These figures were revealed by Health Minister Chen Zhu, at the 21st World Cancer Congress held recently in Shenzhen, Guangdong province. This rise in cancer can be attributed to the country's rapid social and economic changes, says Yao Xishan, president of the Chinese Anti-Cancer Association (CACA). "With greater affluence, the number of smok-

ing, long-term and expensive treatment costs would become a burden for many. In treatment costs, 1/3 are used for drug therapy, especially for advanced cancer. Drugs have become the main expense, accounting for 52% of the total. Drugs have become the main expense, accounting for 52% of the total.

ing, long-term and expensive treatment costs would become a burden for many. In treatment costs, 1/3 are used for drug therapy, especially for advanced cancer. Drugs have become the main expense, accounting for 52% of the total.





展台展区
EXHIBITION

2010.8.18-21



此次世界抗癌大会展览会吸引了全世界各国抗癌组织以及众多知名医药集团前来参加，其中包括：国际抗癌联盟（UICC）、美国国家癌症研究院（NCI）、美国癌症协会（ACS）、美国肿瘤临床协会（ASCO）、澳大利亚抗癌协会、LIVESTRONG基金会、中国抗癌协会、中华医学会等。展览会共有50多个展位，每个展位都力争体现出自己的风格和特色，也在展览会上做了宣传。

There were more than 50 stands from world renowned national and international organizations and medical companies in the exhibition area of the WCC, which including UICC, National Cancer Institute, American Cancer Society, American Society of Clinical Oncology, Cancer Council Australia, LIVESTRONG, Chinese Anti-Cancer Association, Chinese Medical Association, etc.









展台展区向与会代表们展示了各国抗癌组织和医疗公司的最新抗癌成果和进展，突出了本届大会的主题，并呼吁人们更加关注全球癌症防控工作。此外，展会还专设学术论文壁报区，为各国代表提供了一个相互交流抗癌最新学术进展的平台。

The exhibition of the 21st World Cancer Congress displaced a diverse participation of companies and organizations in the global fight against cancer. In addition, the exhibition area also offered poster sessions which provided a platform for the delegates to exchange latest achievements on cancer prevention, research and care.

中國抗癌協會

THE CHINESE ANTI-CANCER ASSOCIATION

地址：天津新技术产业园区兰苑路5号A座10楼 邮编：300384

电话：86-22-23359958 传真：86-22-23526512

网址：www.caca.org.cn 邮箱：bgs@caca.sina.net

Address: The 10th Floor, Building A, Lanyuan Rd, Tianjin New Technology Industrial Park Zone,
Tianjin, PRC 300384

Tel: +86-22-23359958 Fax: +86-22-23526512

Web: www.caca.org.cn E-mail: bgs@caca.sina.net